AHAIS - AIDST

112 Jahre

Musikverein Scheuerfeld 1890 ε.V.

25 Jahre MVS - Post 1977 - 2002

Interner Informationsdienst für Mitglieder und Freunde des MVS



Juni - 2002. Das Konzert der Stelt-Fußballvirtnosen!

Im Brennpunkt.....

24.08.2002	Schützenfest in Saßmicke (Vogelschießen, Konzert)
25.08.2002	Schützenfest in Saßmicke (Messe, Konzert, Festzug)
31.08.2002	Schützenfest in Scheuerfeld (Königskrönung)
08.09.2002	Schützenfest in Betzdorf (Festzug, Stänchen)
15.09.2002	Prozession zum Bergkreuz in Wallmenroth
21.09.2002	Jugendkonzert des MVS in Scheuerfeld
22.09.2002	Kartoffelfest in Steimel (Egerland - Echo)

Im Rückblick.....

Ständchen zur Goldhochzeit Eheleute Müller
Maifeier in Wallmenroth
Wandertag des MVS zur Grillhütte in Alsdorf
Konzert des Egerland - Echo mit dem Org. Oberkrainer - Sextett
Kurkonzert in Bad Marienberg (Egerland - Echo)
Dorffest in Wallmenroth (Einweihung der K 107)
Fronleichnam u. Pfarrfest in Scheuerfeld
Wallfahrt nach Marienstatt
Schützenfest in Hamm
Schützenfest in Hamm
Frühschoppenkonzert in Fürthen (Egerland - Echo)

Redaktion:

Volker v. Weschpfennig

Günter Schuhen

Thorsten Becker

Sonja Rosenthal

Franz-Josef Holschbach

Redaktionsschluß: 30.06.2002

Die MVS-Post dankt.... Die MVS-Post gratuliert Zur Goldhochzeit! Eheleute Werner Strauch Herrn Stefan Groß für die zeichnerische Gestaltung der MVS - Post. Zur Silberhochzeit! Eheleute Reinhard Krüger Eheleute Raimund Becker Allen Verantwortlichen, Helfern und aktiven Musikern / innen, die zum Zum 80. Geburtstagi sehr guten Gelingen des Frühjahrs-Frau Hedwig Nauroth konzertes des MVS in der Stadthalle Betzdorf beigetragen haben. Zum 75. Geburtstagi Herrn Kunibert Kölzer Allen Ausbildern u. Ausbilderinnen Zum 65. Geburtstagl Frau Helmtrud Halbe die unseren musikalischen Nachwuchs Herrn Werner Hottgenroth hervorragend betreuen. Zum 60. Geburtstag! Frau Monika Becker Herrn Reiner Leuwer Allen Spendern, Freunden und Gönnern des MVS für ihre Unterstützung. Zum 50. Geburtstagi Herrn Titus Kaiser Allen Helferinnen und Helfern die im Frau Christa Rosenthal Verborgenen für den MVS tätig waren. Allen Inserenten und Spendern die Wir wünschen den Jubilaren alles die Herausgabe der MVS - Post ermög-Gute und viel Gesundheit. lichen.

Liebe MVS - Post - Leser.

es wird sicherlich kaum jemanden unter Ihnen geben, der noch nicht erfahren hat, dass wir uns nach dem Frühjahrskonzert von unserem Dirigenten des Großen Orchesters, Klaus Weller, getrennt haben. Zu unserer großen Verwunderung hat sich die örtliche Presse dieses Themas intensiv angenommen. Auch in der Bevölkerung unserer Heimatgemeinden wurde die Thematik über kurze Zeit heiß diskutiert. Von einigen Seiten erreichte uns die Erwartung vor allem unserer passiven Mitglieder, in dieser Ausgabe der MVS - Post Näheres zu den Gründen für die Trennung lesen zu wollen. Der Vorstand hat allerdings beschlossen, die vorhandenen Kritikpunkte orchesterintem zu diskutieren, da niemandem damit gedient sein kann, wenn diese in einer Zeitung oder in der MVS - Post veröffentlicht werden. Hierfür bitten wir um Ihr Verständnis.

Vielmehr möchten wir hier von unserem inzwischen erfolgreichen Bewerbungsverfahren für die Neubesetzung der Stelle berichten. Es war von Anfang an klar, dass wir dies wieder mit einem externen Dirigenten tun wollten, der nicht aus dem Orchester stammt. Es war uns allerdings wichtig, die Auswahl gründlich vorzunehmen und uns nicht unter Zeitdruck zu setzen. Der neue Dirigent sollte vor allem die musikalischen Qualitäten und das nötige Engagement mitbringen, um das Orchester in seinem Niveau weiter zu steigem. Ein weiteres, gleichberechtigt zu gewichtendes Kriterium war allerdings auch der gesellschaftliche Aspekt, da das Musizieren den Orchestermitgliedem auch weiterhin Freude machen sollte. Insofern musste der neue Dirigent auch menschlich zum Orchester passen.

Durch die große öffentliche Resonanz, die unser Dirigentenwechsel gefunden hat, konnten wir uns auch über einige Bewerber für dieses Amt freuen. Der erste Schritt bei der Wahl unseres neuen Leiters waren Gespräche mit dem Vorstand und den orchesterinternen Dirigenten, bei denen wir den Verein und das Orchester vorstellten und einiges über die musikalischen Absichten und die Qualifikation der Bewerber erfahren konnten. Das größte Gewicht wurde allerdings auf das Probedirigat gelegt, bei dem die verschiedenen Dirigenten eine Probe mit dem Großen Orchester durchführten. So konnten sie sich ein Bild vom Orchester machen und die einzelnen Orchestermitglieder hatten die Möglichkeit, sich ihre Meinung über den jeweiligen Bewerber zu bilden. Aus einer breit angelegten Diskussion unter den Aktiven sollte dann unser zukünftiger Dirigent ausgewählt werden.

Diese Diskussion war allerdings schnell beendet. Bereits nach dem zweiten Probedirigat war die einhellige Meinung im Orchester: "Das ist er!" Die einstimmige Wahl der Aktiven fiel auf Michael Schmidt, der nach der Probe durch sein solides musikalisches Know-how, sein großes Engagement und sein sympathisches Wesen alle Orchestermitglieder auf seiner Seite hatte. Weitere Probedirigate hatten sich somit erübrigt.

Michael Schmidt stammt aus Katzwinkel und ist zur Zeit als stellvertretender Solopauker/Schlagzeuger beim WDR Rundfunkorchester in Köln tätig. Außerdem wirkt er als Dozent für Schlagzeug und Pauke an der Robert-Schumann-Hochschule für Musik in Düsseldorf sowie am Ausbildungsmusikkorps der Bundeswehr in Hilden. Näheres über seinen musikalischen Werdegang können Sie dem Lebenslauf in dieser MVS - Post entnehmen. Michael Schmidt wird die Leitung unseres Orchesters nach einer Übergangszeit, in der er noch nicht bei allen Auftritten anwesend sein kann, ab Herbst komplett übernehmen. Wir freuen uns, in ihm einen kompetenten und ambitionierten Dirigenten gefunden zu haben, der das Orchester in den kommenden Jahren sicherlich noch musikalisch weiterbringen wird.

Es grüßt Sie herzlich, Ihr

Volker von Weschpfennig

Musikalischer Lebenslauf unseres neuen Dirigenten

Name:

Michael Schmidt

geb. am:

04.05.1971

Musikalische Ausbildung:

1979-1986 Kreismusikschule Altenkirchen 1987-1991 Rheinische Musikschule Köln 1991-1992 Studium im Fach Schlagzeug/Pauke an der Folkwanghochschule Essen 1993-1997 Studium im Fach Schlagzeug/Pauke an der Robert-Schumann-Hochschule in Düsseldorf 15.12.1997 Diplom Künstlerische Abschlussprüfung mit dem Prädikat "Mit Auszeichnung" bestanden

Tätigkeiten

1991-1994 regelmäßige Aushilfe im Bochumer Musical "Starlight Express" 1994-1995 Praktikant am Hessischen Staatstheater Wiesbaden für Schlagzeug und Pauke 1996 Schlagzeuger mit Veroflichtung zur Pauke im Sinfonieorchester der Stadt Wuppertal seit 1996 stellvertretender Solopauker/Schlagzeuger im WDR Rundfunkorchester Köln seit 1997 Dozent für Schlagzeug und Pauke an der Robert-Schumann-Hochschule für Musik in Düsseldorf sowie amAusbildungsmusikkorps der Bundeswehr in Hilden seit 1998 musikalischer Leiter der Bergkapelle

"Vereinigung" Birken-Honigsessen

Der Musikverein auf großer Wanderschaft

Am 09.05.2002, also an Christi Himmelfahrt, machten sich die passiven und aktiven Mitglieder des Musikverein Scheuerfeld zu Fuß in Richtung Alsdorfer Grillhütte auf.

Diese war nämlich das diesjährige Ziel des Wandertages.

Nachdem der Verein im letzten Jahr in Prag war und man so eine aufwendige Fahrt nicht alljährig durchführen kann, suchte man sich eine schöne Wanderstrecke aus und startete morgens um 10.00 Uhr ab der Grundschule in Scheuerfeld.

Die erste Etappe führte die Gruppe von ungefähr 45 Personen durch den Wald nach Dauersberg, wo die erste kurze Rast stattfand. Immernoch frohen Mutes ging es nun weiter nach Steineroth, wo man sich nicht ganz einig über die genaue Wegführung war. Einige wagemutige gingen dann selbstbewusst den ihrer Meinung nach richtigen Weg und waren bis zur Alsdorfer Grillhütte nicht mehr gesehen, wo sie aber fast ohne fremde Hilfe auf direktem Weg ankamen.

Nachdem alle in Alsdorf angekommen waren, wurde natürlich zuerst ein kühles Getränk zu sich genommen und nachher vom Grill und dem reichhaltigen, selbst mitgebrachtem Buffet gespeist.

Dort verbrachten alle mitgewanderten, mitlerweile wieder vollständig von der imensen Anstrengung erholt, einen sehr schönen und amüsanten Nachmittag bei strahlendem Sonnenschein.

Der Vorstand freut sich sehr über die rege Teilnahme an diesem Wandertag, vorallem von den passiven Mitgliedern und der Verein hofft auch in den kommenden Jahren solch schöne Tage realisieren zu können.

Sonja Rosenthal

Wallfahrt nach Marienstatt 2002

Naja, über die Zeit des loswanderns kann man sich wirklich streiten, trotzdem ist es jedes Jahr ein Erlebnis eine Woche nach Fronleichnam, dieses Jahr war das der 06.06.2002, mit der Prozession nach Marienstatt zu wandern.

Wie auch in der Vergangenheit ließ es sich auch in diesem Jahr der Musikverein Scheuerfeld nicht nehmen die Pilger der Prozession zu begleiten.

Mit einer so großen musikalischen Besetzung hatten selbst die größten Optimisten nicht gerechnet, als sich Prozession um 4.45 Uhr in der Kirche in Scheuerfeld zu einer kurzen Ansacht versammelte. Mit mehr als 40 Musikern/innen startete die Wallfahrt begleitet von Diakon Molzberger um kurz vor 5.00 Uhr.

Kaum hatte man sich in Bewegung gesetzt gab es schon den ersten Engpass (eine Baustelle) zu bewältigen. Doch ab der Bornstraße ging man in Prozessionsordnung Richtung Marienstatt. Kaum in Dauerberg angekommen wurde die Prozession wegen einer Baustelle in Steineroth umgeleitet. Über Feld- u. Waldwege ging man fast bis nach Steinebach. Nach der ersten Rast verlief der Rest des Hinweges fast ganz normal.

Das Wetter spielte in diesem Jahr gut mit, anfängliche Befürchtungen von Schauern oder sogar Dauerregen, bestätigten sich GOTT sei Dank nicht.

Um ungefähr 9.45 Uhr kamen wir endlich in Marienstatt. Nach feierlichem Einzug in Basilika spielten die Musiker noch ein Marienlied zu Ehren der Gottesmutter. Nachdem man die Instrumente im Kloster Marienstatt abgelegt hatte, begaben sich die Aktiven an ihren Stammplatz am Ufer der Nister. Zum Glück hatte Marianne Braß, die dieses Jahr den "Brötchen-bring-Dienst" übernommen hatte, schon alles vorbereitet. Nun konnte man sich mit Fleischwurst und Brötchen stärken und die Beine hochlegen...

Der Rückweg verlief auch ohne besondere Zwischenfälle.

An dieser Stelle bedankt sich der MVS ganz herzlich bei allen Musikem/innen, die jüngste erst 9 Jahre und der älteste 62 Jahre, die (fast) freiwillig so früh aufgestanden sind und die Strapazen auf sich genommen haben.

Besonderer Dank gilt nartürlich auch dem Dirigenten Georg Buchen.

Nach der feierlichen Abschlussandacht setzten sich Musiker, Meßdiener und die Prozessionsleitung im Pfarrheim noch zu einem kleinen Imbiss und einigen kühlen Getränken zusammen. Dank auch an die guten Geister für die gute Bewirtung.



... Sommerfreizeit - MVS - Jugend ...

Auch in diesem Jahr wird wieder eine große Sommeraktion für die Kinder und Jugendlichen des Musikvereins Scheuerfeld angeboten. Diesmal geht's mit den Kanus auf die Lahn!!! Übernachtet wird, übrigens vom 8.8. – 10.8.2002, auf einem Zeltplatz in Gräveneck bei Weilburg natürlich in Zelten!!! Bisher haben sich ungefähr 25 Anmeldungen bei uns eingefunden, die allerdings noch nicht verbindlich sind, sondern nur die Mitarbeiter über die ungefähre Zahl der Teilnehmenden informieren soll. In naher Zukunft ist weiterhin ein Informationsabend für die Eltern, der ja zum größten Teil noch erziehungspflichtigen Kinder und Jugendlichen, geplant. Außerdem wird die Teilnehmergruppe in eine stärkere und eine schwächere Gruppe aufgeteilt um mehr Sicherheit auf dem Wasser und mehr Spaß für alle Kids zu garantieren. Für die jeweilige Gruppe an Land wird natürlich auch ein abwechslungsreiches und interessantes Programm geboten. Selbstverständlich fahren wir nicht einfach wild drauf los, sondern haben erfahrene Kanufahrer mit an Bord. Außerdem wird sich das Jugendteam den Zeltplatz vorher genau ansehen und natürlich schon einmal Kanufahren um die geplanten Strecken zu inspizieren. Genug Betreuer mit Rettungsschwimmerausweisen sind auch vorhanden, ein vereinsinternes Küchenteam ist auch schon zusammengestellt, dass heißt es kann eigentlich schon losgehen. Leider müssen wir uns alle noch ein wenig gedulden, doch wenn es soweit ist und dann auch noch das Wetter mitspielt wird es bestimmt für alle ein tolles Erlebnis !



Zu allen Anlässen beliefern wir Sie mit einer reichhaltigen Auswahl an Torten, Kuchen, Brot - und Brötchenspezialitäten.

Bäckerei u. Konditorei

Josef Acher
Inh. Klaus Acher
Viktoriastr. 12
57518 Betzdorf
Tel.: 02741/223657

WILLKOMMEN

in der Einkaufswelt von



Seit über 25 Jahren bietet PETZ seinen Kunden Leistung und Qualität zum vernünftigen Preis. Das heißt 25 Jahre Vertrauen und Zufriedenheit unserer Kunden.



Kommen Sie zu uns und urteilen Sie selbst.

Musikalische Grundausbildung beim Musikverein Scheuerfeld

Bereits seit vier Jahren bietet der Musikverein Scheuerfeld erfolgreich eine musikalische Grundausboldung an. Kindem ab 6 Jahren bietet er die Möglichkeit, bei einem qualifizierten Musikpädagogen eine erste Ausbildung auf der Blockflöte zu erhalten. In wöchentlichem Unterricht von 60 Minuten werden im Laufe von zwei Jahren die Grundlagen für eine anschließende Ausbildung auf einem Orchesterinstrument geschaffen. Die dafür erforderlichen Instrumente werden vom Musikverein kostenlos zur Verfügung gestellt.

Nach den Sommerferien wird der Musikverein eine neue Gruppe in der musikalischen Grundausbildung einrichten. Wenn es in Ihrer Familie oder Ihrem Bekanntenkreis Kinder gibt, die an der Grundausbildung interessiert sind, sprechen Sie uns bitte direkt an oder besuchen Sie uns am

Freitag, dem 23.08 um 16:30 Uhr im Filmsaal der Grundschule Scheuerfeld.

An diesem Termin werden wir gemeinsam mit dem Ausbilder der musikalischen Grundausbildung, Herr Hans-Jürgen Meier, das Konzept unserer Ausbildung vorstellen.

Jugendleiter:

Thorsten Becker Rosenweg 5 57584 Scheuerfeld (0 27 41) 2 15 49

Jugendvertreter:

Franz-Josef Holschbach Gerstenkamp 21 57518 Betzdorf-Bruche (0 27 41) 2 13 17



Freunde der Harmonie(n)

Der Unterschied zwischen Sinfonieorchester und Philharmonischem Orchester:

Diese Klangkörper, die klassische Musikwerke wie Sinfonien, Ouvertüren, Suiten usw. zu flüchtigem Leben erwecken, sind Ausdruck von Kultur. Ihre Namen entstammen denn auch der Wiege europäische Kultur: Griechenland. " Sinfonie / Symphonie " entstand aus " syn = zusammen " uns phonein = klingen und bedeutet also " Zusammenklang, Übereinstimmung, Harmonie " . " Philharmonie " geht auf " philos = liebend, freundlich, teuer; Freund, Anhänger, Verehrer " zurück.

Als " orchestra " verstand man im antiken griechischen Theater den halbrunden Platz des Chores vor der Szene (Bühne). Zuweilen wird als – graduelles Unterscheidungskriterium genannt, Philharmonische Orchester seien besonders große oder bedeutende Sinfonieorchester (oder würden so genannt, weil hinter ihnen Vereine oder Gesellschaften stehen). Und es wäre Zweifellos anmaßend, Sinfonieorchester qualitätsmäßig den zweiten Rang zuzuweisen. Dass die Bezeichnungen durchaus fließend sind, beweist auch dies: Die Wiener Philharmoniker werden gebildet aus Mitgliedern des Orchesters der Wiener Staatsoper, die sich neben ihrem Theaterdienst als Sinfonieorchester selbständig gemacht haben.

Sinfonieorchester setzen sich aus vier Hauptgruppen zusammen: Streicher Holzbläser, Blechbläser und Schlaginstrumente. Die Streichinstrumente, das "Rückgrat" des Orchesters und in der Regel halbkreisförmig vor dem Dirigenten sitzend bzw. stehend, sind unterteilt in erste Violinen, zweite Violinen, Bratschen, Violoncelli und Kontrabässe. Zu den Holzbläsern zählen Flöten, Oboen, Klarinetten und Fagotte sowie eventuell Englischhorn, Piccoloflöte, Kontrafagott oder Bassklarinette. Die Blechbläser umfassen Hörner, Trompeten, Posaunen und Basstuba, dazu z.B. Kontrabassposaune oder Wagnertuba. Zur Schlaginstrumentengruppe gehören Pauken, große und kleine Trommel, Becken und Triangel. Die Anzahl der Musiker in einem modernen Orchester liegt zwischen rund zwei Dutzend und über hundert. Bei Bedarf kommen zu den vier Hauptgruppen noch Harfe, Klavier oder Orgel hinzu.

B.MAILINGER



GMBH WENTER

leferprogramm londermaschine eu, Förderlecht Rohrieltungebeu Helzunge- , Klime- un retellung von hydraulischen Steuer

nd Regelantagen

Industriestras

Scheuerfeld

Telefon 02741 / 17 36

Der direkte Weg zum Führerschein TOP-Ausbildung das ist unsere Stärke



KLAUS SCHAFFRYNSKI

57562 Herdorf, Bolinbach - 57518 Betzdorf-Bruche Tel. (02741) 21866



Fahrschule

Erhard Knautz

Wilhelmstraße 5

57518 Betzdorf

Telefon 0 27 41 / 2 49 39

Privat: 57584 Scheuerfeld Schulstraße 68

Vom Bleistift Günter Hinkes GmbH bis rur Schreibmaschine Büromaschinen - Büromöbel



57518 Betzdorf / Sieg

iktoriastraße · Telefon 02741 / 2 21 53

EDEKA - MARKT Kreuzeiche

Inh.: U. Schneider Tel. 02741 / 2 45 29

Ihr Frische - Markt mit Tchibo - Kaffee - Depot Frischfleisch-Abteilung Lieferung Kalter Platten owie Zustell - Heim - Service.

TAXI - ZENTRALE - HÜSCH WALMENBOTH - BET7DORF - KIRCHEN

TELEFON 02741

Betzdorf Kirchen 3003 22624

3004 6720 Autotelefon: 0 16 12 22 41 71

Kleinbus Krankenfahrten aller Art Gerhard Hüsch

senstr. 1 - 57584 Walmenroth Taxistand: Betadorf - Kirchen - Scheuerfeld **FLEISCHEREIBLEESER**

ff. Fleisch- und Wurstwi

Unser Party Service:

Erefnitel - Telefon 02741 / 8641 sie in Scheuerfeld 2 32 00 Bürgt für Qualität

AUTOMATEN MARTIN



Füllprodukte für Automaten

L Martin - 57584 Scheuerfeld de 4 - Telefon 80741 / 2 79 M





Floristik - Gartenbau Forstarbeiten

57584 Scheuerfeld Telefon (02741) 2 36 41

SAI **AUTOMOTIVE** AG

NIEDERLASSUNG

INDUSTRIESTRASSE 57584 SCHEUERFELD TELEFON (02741) 289-0

HERSTELLUNG VON INNENVERKLEIDUNGS-**TEILEN AUS** FASERVLIESMATTEN FÜR DIE GESAMTE AUTOINDUSTRIE IM IN - UND AUSLAND

schon viel früher

ENNENLERNEN SOLLEN!"

- Wir helfen Ihnen Ihre Finanzen zu planen...
- zeigen Ihnen wie Sie aus Steuern Vermögen machen
- e wie Sie die riesigen Preis- u. Leistungsunterschiede am Versicherungsmarkt zu Ihrem Vorteil zu nutzen
- wie Sie unsinnige Kostenfresser finden u. ausschalten
- e aus einer monatlichen Miete Eigentum schaffen
- e staatliche Förderung u. Zulagen, sowie Steuervorteile optimal nutzen
 - ... und dabei noch Jahr für Jahr viel Geld sparen.

Und wann machen Sie den ersten Schritt?



Frank Holzemann Burgstr. 29 - 57518 Betzdorf Tel. 02741 / 23131 - Fax 02741 / 3304

Ritter Fips und Beine Läuterung

Herr Fips gehörte wie Sie ahnen,
Jum edlen Stamme der Germanen,
die immer riefen: >>Riemals -- nie!
Wir sind diejenigen, die! <<
Macht, Ruhm und Geld sahn sie im Traum noch,
und arbeiteten sie, dann kaum noch -im Gegenteil: aus alten Quellen
weiß man, sie lagen meist auf Fellen
und tranken Bier, das schäumend gelbe ...
Herr Fips tat ganz genan dasselbe!

Doch eines Tags -- das war ein Ding! -geschah es, daß er in sich ging und sprach: >> Wie ist das Leben stur! Ab heute trink ich Dunkles nur! <<

Schlußfolgerung:

Den andern jur Erheiterung dient stets die eigne Läuterung.



ACHTUNG!!! WICHTIG!!! ACHTUNG!!!

Sollten wir in dieser MVS - Post etwas vergessen haben, bitten wir um Nachsicht. Nach Bekanntwerden bringen wir gegebenenfalls geme in der nächsten Ausgabe der MVS - Post einen Nachtrag.



Lebensmut und Lebensfreude

für Kinder mit angeborener Querschnittslähmung!

Das Ziel der Arbeitsgemeinschaft Spina bifida und Hydrocephalus

Spendenkonto 125, Sparkasse Iserlohn (BLZ 445 500 45)

ASbH e.V. Münsterstr. 13 44145 Dortmund

AShH hat day DZI-Spen las Zeichen für Vertrauens

Weitere Auskünfte erhalten Sie bel:

ASbH-Selbsthilfegruppe Siegen - Betzdorf - Olpe

Toni Jünger

57584 Wallmenroth Tel. 0 27 41 / 2 70 19

Grube Rosa 5



- · Fenster + Haustüren
- · aus Holz und Kunststoff
- · Zimmertüren
- Innenausbau
- Möbelanfertigung aller Art
- Balkon- + Treppengeländer
- · Treppenbau
- Deckenverkleidungen
- Sonderanfertigungen

Edgar Leonhardt

Industriestraße - 57584 Scheuerfeld / Sieg Telefon: 02741 / 21338 - Telefax: 3976

Wenn's um Geld geht ...

Sparkasse

-überall im Kreis Altenkirchen-

DIREKTEINSPARER.

MIT COMMON RAIL DIESELTECHNOLOGIE.



Der neue Fiat Punto JTD bringt Sie mit weniger weiter. Dank der innovativen Common Rail Technik:

- bis zu 1.000 km mit einer Tankfüllung
- Verbrauch kombiniert nur 4,9 I/100 km nach 1999/100/EG

Autohaus Hemmersbach & Altmann GmbH Fiat u. Alfa Romeo - Händler

Boelstr.1 57518 Betzdorf - Alsdorf Tel. 0 27 41 / 2 50 41 - 43 Fax 2 73 52

LEIDENSCHAFT IST UNSER ANTRIEB FTX